

MAESTRAS PRODUCTORAS DE SABERES. PRÁCTICAS DE ESCRITURA, TRABAJO EDITORIAL Y DISPUTAS INTELECTUALES. ARGENTINA, PRIMERAS DÉCADAS DEL SIGLO XX.

*TEACHERS PRODUCING SABERS. WRITING PRACTICES, EDITORIAL WORK AND
INTELLECTUAL DISPUTES. ARGENTINA, FIRST DECADES OF THE 20TH CENTURY.*

Agustina Mosso
agustina_mosso@hotmail.com
Universidad Nacional de Rosario - CONICET, Argentina.



Recibido: 4 de abril de 2023
Aceptado: 22 de mayo de 2023
Publicado: 1 de julio de 2023

Cita sugerida: Mosso, A. (2023). Maestras productoras de saberes. Prácticas de escritura, trabajo editorial y disputas intelectuales. Argentina, primeras décadas del siglo XX. *Revista de la Escuela de Ciencias de la Educación*. 2(18) 107-114.

RESUMEN

La tesis de posgrado que en adelante se reseña pertenece a la Dra. Agustina Mosso. Se titula "Maestras productoras de saberes. Prácticas de escritura, trabajo editorial y disputas intelectuales. Argentina, primeras décadas del siglo XX". Fue efectuada en el marco de una beca interna (2017-2022) financiada por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) y desarrollada dentro de una de sus Unidades Ejecutoras: el Instituto de Investigaciones Socio-históricas regionales (ISHIR), de Rosario. Dirigida por la Dra. Paula Caldo, y con el antecedente directo de la tesina de Licenciatura en Ciencias de la Educación (Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario), fue defendida el día martes dos de

noviembre del año 2022 para la obtención del título de Doctora en Estudios de Género por la Universidad de Buenos Aires (Facultad de Filosofía y Letras).

Palabras clave: Maestras – Escritoras didácticas – Libros escolares – Género.

ABSTRACT

The postgraduate thesis which will be reviewed hereinafter belongs to Dr. Agustina Mosso. It is entitled "Teachers producers of knowledge. Writing practices, editorial work and intellectual disputes. Argentina, first decades of the 20th century". It was carried out within the framework of an internal scholarship (2017-2022) financed by the National Council for Scientific and Technical Research (CONICET) and developed within one of its Executing Units: the Institute of Regional Socio-historical Research (ISHIR), from the city of Rosario. Directed by Dr. Paula Caldo, and with the direct antecedent of the thesis of Bachelor of Education Sciences (Faculty of Humanities and Arts, National University of Rosario), it was defended on Tuesday, November 2, 2022 to obtain PhD in Gender Studies from the University of Buenos Aires (Faculty of Philosophy and Letters).

Keywords: Teachers – Didactic writers – School books – Gender.

DESARROLLO

La hipótesis general de la tesis aquí reseñada afirma que las maestras emprendieron el complejo trabajo de elaborar la bibliografía prescriptiva para ser usada en las escuelas primarias. Por tal motivo, se pregunta si en ese "hacer escritural" sus libros fueron impregnados de sus inquietudes; conscientes de los solapamientos de género que descansan en el colectivo "maestras" e instalan en segundo plano el estudio de la escritura y agenciamiento de las mujeres como autoras. De ello se desprende una primera subipótesis que indaga en sus huellas a los fines de reconstruir biografías, a sabiendas que el estereotipo de mujer y maestra gravitó sobre sus experiencias vitales y marcó sus pasos por las aulas del sistema educativo en tanto docentes y no como productoras de saberes. Por otra parte, una segunda subipótesis reposa sobre su producción editorial a los fines de mostrar el ejercicio realizado para plasmar esos textos que fueron el motor de la enseñanza en las escuelas primarias. Se revaloriza esta bibliografía con sus formas de intervenir las clases e interpelar a los/as docentes y estudiantes con recursos de naturaleza diversa (arte, ciencia, moral, cívica, etcétera) y se observan los soportes textuales que difundieron los saberes del aula.¹

¹ Estudiar maestras-creadoras de saberes que culminaron en producciones editoriales fue una idea madurada en el marco del PID "La historia en el currículum de las escuelas primarias de la provincia de Santa Fe, 1884-1930". En este contexto, indagamos con Caldo y Pellegrini Malpiedi (2016) a Olga Cossettini: una maestra que escribió y publicó acerca de sus prácticas pedagógicas. Los resultados de esta búsqueda fueron volcados en varios trabajos de factura propia y/o grupal. Un ejemplo de ello lo constituye la realización de la mencionada tesina de licenciatura en Ciencias de la Educación

De esta manera, la tesis se divide en dos grandes partes, que se condicen con las dos subipótesis. La primera, titulada "Delfina, Adelina, Clara, Julia, Micaela, Evangelina, Lola y Herminia: Aproximaciones biográficas/antibiográficas a las escritoras didácticas", desarrolla las biografías de las ocho maestras argentinas de principios del siglo XX seleccionadas para el trabajo de investigación. Ellas son Herminia Brumana, Lola Salinas Bergara, Adelina Méndez Fúnes, Delfina Piuma Schmid, Evangelina Malvigne, Micaela Iantorno, Julia Andrés Regal y Clara de Toro y Gómez.

Para hablar sobre sus vidas la tesis despliega tres capítulos, donde divide las trayectorias docentes según tres puntos (la militancia, la dirección de escuelas y la enseñanza en las aulas). A estos, suma uno inicial donde se dedica al tratamiento del *estereotipo de género* de mujer-maestra y uno póstumo donde relata unas palabras para pensar en los gestos que volvieron a las educadoras de las primeras décadas del 1900 en *escritoras didácticas*, concepto proporcionado por un grupo de investigadoras mexicanas, pioneras en el tratamiento de la temática, dirigidas por Luz E. Galván Lafarga (2017).

"El producto de la pluma de las escritoras didácticas" es el nombre de la segunda parte de la tesis. Conforme con la primera, recurre a un marco teórico para analizar el caudal de tipos documentales que expone. A partir del análisis crítico e interpretativo de las obras de las maestras de grado consideradas, en el primer capítulo estudia la reglamentación acerca de los libros para entender su demanda "mirada desde arriba", es decir, la recepción y los recorridos que tuvieron los textos en los organismos destinados a educación. El capítulo dos menciona la forma y el contenido de los textos a través de sus reseñas y el tres, en un ejercicio comparativo, focaliza en la trama del contenido entre sus similitudes y diferencias (bajo los subtítulos: 1. De prólogos o palabras de apertura; 2. Los índices; 3. El orden didáctico del contenido; 4. Escribir para mejorar las clases; 5. Destinatarios/as maestros/as y alumnos/as; 6. Las imágenes en los libros escolares; 7. La apuesta actitudinal: contribuir a formar el sentimiento de nacionalidad y 8. Los estereotipos de género en los textos). En definitiva, la segunda parte termina con un examen del contenido-forma de los libros para el aula y revela los sentidos de lo dado a leer que estos aportaron.

Entonces, el enfoque metodológico que organiza la tesis, de corte cualitativo, interpretativo y de análisis crítico de documentos, oscila entre el examen bibliográfico (al identificar una cantidad significativa de libros de texto) y el despliegue biográfico para saber quiénes fueron las maestras normales nacionales autoras y cómo escribieron (con el estudio de epistolarios y diarios familiares encontrados en archivos escolares y fondos personales). Ante la falta de datos sobre sus vidas, la *antibiografía* (Terradas, 1992) fue la metodología adecuada para comprender los gestos sociales que borraron a estas mujeres de la historia en general y de la educación en particular. Justamente, los estereotipos de género, en clave contextual, puntualizan en las acciones del sistema

titulada: "Temas, método y problemas en torno a la enseñanza de las Ciencias Sociales en la Escuela Experimental Gabriel Carrasco, Rosario 1935-1943". Ésta fue presentada y defendida en la Escuela de Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de Rosario (Mosso, 2016).

educativo que hicieron desaparecer el papel de las escritoras didácticas detrás del universal "maestras". Sus nombres fueron identificados detrás de sus publicaciones, dispersas en archivos, bibliotecas públicas y populares, y analizados al calor de las directivas oficiales que los textos acataban para ser publicados.

La mayoría de estos últimos constan en *El Monitor de la Educación Común*, revista oficial del Consejo Nacional de Educación. Asimismo, las ediciones de los Digestos de Instrucción Primaria fueron visadas para aportar riqueza interpretativa al análisis crítico de los libros; legislación gubernativa específica.

La tesis doctoral aquí reseñada demuestra que, en los albores del siglo XX, un número considerable de maestras argentinas además de dictar clases, produjeron libros de texto escolares. De este modo, adquirieron el rango de *escritoras didácticas*. Y comprueba, al ordenarlas según marcas comunes de acción, que se adjudicaron la escritura de libros para uso de sus estudiantes. Estos ponen en consideración saberes anclados en la cotidianeidad del aula y hacen escala en la vida doméstica de las escuelas públicas primarias. Las maestras escritoras didácticas ordenaron sus contenidos basados en la experiencia docente en tanto fuente de conocimiento. La tesis doctoral afirma que, en el acceso a la formación y trabajo docente encontraron una arista que, además de reproducir saberes a través de técnicas y estrategias didácticas aprehendidas en las escuelas normales, permitió producir los saberes de la enseñanza vigilados desde el Estado figurado en las normativas del sistema educativo. Dentro de la dinámica escolar y, sorteados los requerimientos oficiales, ellas publicaron los libros que expresaron la especificidad del saber prescriptivo del aula y circularon por escuelas de provincias y territorios nacionales. Así, la autoría en las productoras de libros fue facultada por la experiencia en el grado, el tránsito por los salones de las escuelas primarias y el contexto propicio a sus prácticas editoriales.

La tesis se introduce con un gesto genealógico que, recuperado en las reflexiones finales, actúa a modo de disparador metodológico articulador del pasado y el presente. De esta forma, piensa la historicidad y las tensiones ideológicas que configuran las experiencias contemporáneas de maestras que escriben y publican en relación a su oficio docente (preocupadas por las realidades de sus colegas, activas ante el conocimiento, pero también en la irrupción de las trayectorias de sus estudiantes). Los casos actuales se conforman en la punta de una madeja a partir de la cual tirar con el propósito de desentrañar las tramas históricas anudadas en la construcción de un oficio, el que nos remonta a las décadas iniciales del siglo XX, momento en que las docentes escribieron y publicaron libros de texto escolares.

Entonces, si el objeto de estudio lo conforman las experiencias de maestras que, a inicios del sistema educativo argentino decidieron dar a conocer publicaciones para sus colegas y estudiantes, identificar experiencias actuales de esas prácticas invitó a mirar hacia atrás y realizar las siguientes preguntas: ¿por qué escriben y publican las maestras? ¿desde cuándo y para quiénes?, ¿escribir y publicar fueron acciones fomentadas por la formación docente o la sociabilidad de las mujeres del magisterio?, ¿el contenido provenía de fragmentos de obras escritas por otros/as, de lectura predilecta de estas educacionistas, o eran, además, creaciones personales?, ¿obtenían

reconocimiento al publicar, de qué tipo? Estos y otros interrogantes permitieron poner el foco en las mujeres que fueron pioneras en escribir libros de uso exclusivo en las aulas de las escuelas primarias argentinas.

Todas marcaron una senda que, incluso hoy, recorren muchas docentes y la tesis doctoral plantea y examina: los modos en que las maestras normales empezaron a escribir y a publicar textos didácticos.

De esta forma, el desarrollo de la tesis expone el estudio de un aspecto del proceso de feminización de la docencia en la educación primaria: el concerniente a la publicación de libros de texto escolares. Un estudio de tal magnitud requirió de un abordaje en perspectiva de género. el que acentúa los procesos de agenciamiento femeninos para reconocer las tensiones, los obstáculos y las resistencias cimentadas por la lógica androcentrada con la que se estableció el sistema educativo argentino.

Si la perspectiva de género repara en la agencia femenina invisibilizada por la estructura del sistema escolar de nuestro país y por el estereotipo que marcó el ser maestra e involucró la educación de la primera infancia, se entiende que el trabajo docente quedó envuelto entre la ambivalencia determinada por la tensión generada a través de la producción de los saberes del aula y la reproducción de los conocimientos de la cultura (Terigi, 2007). Así, las maestras estudiadas, dentro de la dinámica escolar y sorteados todos los requerimientos oficiales, publicaron los libros que expresaron la especificidad del saber prescriptivo del aula de la escuela elemental. Es decir, sus textos lejos de ser literatura infantil o tratados pedagógicos quedaron destinados al uso en la clase con recepción de la diversidad de colegas docentes y niñas/os.

Entonces, la categoría género fue insumo principal para definir y pensar a las maestras protagonistas de la tesis. Esto es, la figura de la maestra de grado es el resultado performado de una mujer ya formada en una sociedad androcentrada. Con lo anterior, la tesis extiende entradas teóricas para el abordaje conceptual del género (Scott, 2009; Butler, 2001), en el cruzamiento de las fronteras disciplinarias y la interseccionalidad, para pensar la especificidad de lo femenino en la cultura y en la historia. Además, considera a las mujeres y su vínculo con la escritura a partir de las investigaciones de Vicens (2020), quien indaga en la conformación de una incipiente *república femenina de las letras* en Argentina durante el entresiglos (XIX y XX). Sin embargo, ella piensa en las mujeres ligadas al campo de la literatura y la crítica. De ahí que la tesis doctoral agrega una entrada teórica con los trabajos de Caldo (Caldo y Fugardo, 2020; Caldo y Pellegrini Malpiedi, 2019) que reúnen a quienes escribieron saberes domésticos. Desde un enfoque sociocultural que aporta a una historia de/con mujeres en perspectiva de género, Caldo indaga en libros, lectores/as, escrituras y soportes textuales para interpretar la pluralidad de voces femeninas que se esconden en la escritura de las prácticas culinarias detrás de libros prescriptivos. Caldo (2017) hace una historia de las prácticas de transmisión escritas del saber culinario de mujer a mujeres y establece los sentidos que provocaron la conversión de una práctica cotidiana y oral en un efectivo acto de escritura: tratamiento que la tesis realiza a partir de lo acontecido en la publicación de libros de texto. Libros escritos por maestras que

exploran, para el caso mexicano, el equipo de trabajo dirigido por la ya mencionada Luz Elena Galván Lafarga.

Su compilación *Entre imaginarios y utopías: historias de maestras* (2008) analiza cómo las educadoras usaron su inteligencia y plumas como estrategias para defenderse “en un mundo en el que las reglas eran impuestas por hombres” (Galván y López, 2008, p.18): referencia principal de la tesis aquí reseñada.

Entonces, la tesis trabaja con ocho mujeres que, con la masividad del sistema educativo introducida por la Ley n°1420 de 1884, estudiaron magisterio, transmitieron los conocimientos de las primeras letras al interior de las escuelas como extensión de la “función materna” (Lionetti, 2007) y fueron autoras de textos escolares. Así, la posibilidad de asumir el lugar de la autoría permite suponer un proceso de inclusión-excluyente en cuanto al vínculo que entablaron estas mujeres con los procesos de producción de conocimiento escrito (y convertido en libro para el aula).

A lo largo de la tesis doctoral se estudió el modo en que ellas publicaron sus propuestas de enseñanza en respeto de los planes y métodos que otorgaban validez a sus textos didácticos, por lo que sus publicaciones se sujetaron a las aprobaciones estatales. Finalmente, entre tanta escritura femenina, la tesis reconoce cómo las maestras se incluyen dentro de la profusión de textos didácticos. Sin dudas, las educacionistas fueron mujeres tempranamente alfabetizadas. Esa condición *sine qua non* del oficio otorgó la posibilidad de leer y de escribir. En esta dinámica, las maestras escribieron *en* las aulas, pero algunas otras, y en momentos particulares de sus vidas, escribieron *para* las aulas. A lo largo de la tesis se demuestra que, durante las primeras décadas del siglo XX, un importante número de maestras argentinas, además de dictar sus clases, produjeron libros de texto escolares y adquirieron el rango de *escritoras didácticas*. Entonces, la tarea de las maestras escritoras fue afectada por las asimetrías de género en tanto su labor ancló en los trabajos puertas adentro del aula, donde niñas y niños tramitaron sus aprendizajes. En esas dinámicas, ellas prescribieron el modo de aprender los saberes de aula ordenados y fundamentados en el devenir de las jerarquías escolares, a partir de una producción editorial que se reconoció como un tipo de bibliografía de contenido coyuntural (ligada a los cambios curriculares y a las políticas educativas de cada época), en permanencia incluso fuera de los catálogos de las bibliotecas con el paso del tiempo.

De esta manera, y en revisión de la línea metodológica adoptada en los capítulos que trabajaron las biografías de las mujeres, recortamos las aportaciones a la confección de las vidas de las educacionistas elegidas y confirmamos el perfil y labor de las productoras de saberes. Y las encontramos en vínculo directo con varones que permitían sus desempeños públicos, solteras o en pareja, publicando textos escolares que las hallaron en el tránsito por un sinnúmero de escuelas primarias, en la inauguración de diversas instituciones culturales, confección de revistas pedagógicas, artículos periodísticos y notas de opinión, como así también en correspondencia con sus colegas, compañeros/as y políticos en solicitud de mejoras educativas. Consonantemente, la segunda parte de la tesis, teniendo como insumo las trayectorias

vitales de las educacionistas, examina los saberes que sistematizaron en sus libros de texto escolares. Es decir, bajo qué normativa, sobre qué y para quiénes escribieron.

Con la excepción de Herminia Brumana, la edición del libro de aula para los primeros grados fue producto de la experiencia docente de las maestras. Con esto se afirma que la consagración en el ejercicio del magisterio, muchas veces, se daba vía publicación de un libro didáctico. La experiencia fue autorizante del acto de publicar. Así, el hecho de convertir la práctica docente personal en saber colectivo implicó una gimnasia de autoreflexión sobre la propia trayectoria y ese proceder aportó la síntesis de saberes a transmitir por escrito. Empero, la tesis demostró en su segunda parte que estas mujeres capitalizaron las posibilidades de las políticas educativas del periodo. La intención de cada libro fue mejorar las prácticas de la enseñanza en las escuelas primarias. Aunque la producción de bibliografía didáctica se conformó en una función más del magisterio en las escuelas primarias, las maestras autoras imprimieron con nombre propio sus aportaciones. Esto implicó la necesidad de un reconocimiento no se sabe si en el interior del campo intelectual en general y entre las mujeres escritoras en particular, pero sí en el tejido del colectivo docente. Ellas fueron las responsables de producir el saber anclado a las prácticas educativas. Sin embargo, la aparente sencillez de la producción escrita del saber escolar estuvo cargada de técnicas y métodos a aplicar, tanto para alfabetizar en los primeros grados de la educación elemental como para ejercitar la lectura en los últimos. En ambas ocasiones, y aún más en el caso de la promoción de valores en los grados avanzados, selecciones probadas explicaban cómo desempeñar las tácticas que aseguraban la lectoescritura y con qué ensayistas, pensadores, artistas o poetisas hacerlo.

La tesis doctoral aquí reseñada se pregunta si en este gesto feminizaron el saber, a lo que se responde de manera ambigua: por un lado, las escritoras didácticas acataron lineamientos estatales y fueron tras lo aprehendido a partir de sus trayectorias personales, pero, por otro, escribieron sus métodos para alfabetizar y enseñar acerca de la relevancia de los mismos, y se permitieron editar selecciones propias, delimitar tanto sugerencias personales como de colegas por ellas designados. Entonces, las conclusiones finales de la tesis comprueban las hipótesis planteadas y versan entre las reflexiones obtenidas tras la reconstrucción de los recorridos biográficos y profesionales de las maestras autoras y la evaluación de las potencialidades de sus propuestas didácticas editoriales. Así, efectúa un exhaustivo análisis documental, al calor de un actualizado marco conceptual, que intenta convertirse en una contribución en el ámbito de la historia de la educación argentina en perspectiva de género.

REFERENCIAS

- Butler, J. (2001). *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. Paidós.
- Caldo, P. (2017). *Un cachito de cocinera. Mujeres, libros y recetas de cocina en la Argentina de fines del siglo XIX y principios del XX*. Casagrande.

Revista de la Escuela de Ciencias de la Educación. 2023, Año 19 2(18). 107-114. Julio a diciembre. Mosso, A. Maestras productoras de saberes. Prácticas de escritura, trabajo editorial y disputas intelectuales. Argentina, primeras décadas del siglo XX.

- Caldo, P. y Fugardo, M. (2020). *La cocinera argentina. Un recetario del siglo XIX de enigmática autoría*. Maizal.
- Caldo, P. y Pellegrini Malpiedi, M. (2019). *El manuscrito culinario de Leticia Cossettini. Enseñanzas recuerdos, reflexiones y recetas*. Casagrande.
- Caldo, P.; Pellegrini Malpiedi, M. y Mosso, A. (2014). Experiencias singulares de enseñanza de la historia en las escuelas primarias santafesinas, un estudio de caso (primera mitad del siglo XX). En *Actas de las XV Jornadas Nacionales y IV Internacionales de Enseñanza de la Historia*. Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe.
- Galván Lafarga, L. E. y López Pérez, O. (Coords.) (2008). *Entre imaginarios y utopías: historias de maestras*. Programa Universitario de Estudios de Género-UNAM/ Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social/El Colegio de San Luis.
- Galván Lafarga, L. E. y Martínez Moctezuma, L. (2010). (Coords.) *Las disciplinas escolares y sus libros*. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social/Universidad Autónoma del Estado de Morelos/Juan Pablos Editor.
- Galván Lafarga, L. E. y Martínez Moctezuma, L. (2017). Dos maestras: María M. Rosales y Ana María Valverde, autoras de la colección de lectura *Rafaelita*. En Galeana, P. (Dir.). *Maestras urbanas y rurales, siglos XIX y XX*. Colección Maestras de México. Vol. III, 67-102. Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México.
- Lionetti, L. (2007). *La misión política de la escuela pública. Formar a los ciudadanos de la república (1879-1916)*. Miño y Dávila Editores.
- Mosso, A. (2016). Temas, método y problemas en torno a la enseñanza de las Ciencias Sociales en la Escuela Experimental Gabriel Carrasco, Rosario 1935-1943. Tesina de grado. Licenciatura en Ciencias de la Educación, Facultad de Humanidades y Artes. Universidad Nacional de Rosario.
- Scott J. (2009). *Género e Historia*. Fondo de Cultura Económica.
- Terigi, F. (2007). Exploración de una idea. En torno a los saberes sobre lo escolar. En Baquero, R; Diker, G. y Frigerio, G. (Comps.) *La forma de lo escolar*, pp. 99-118. Del Estante Editorial.
- Terradas, I. (1992). *Eliza Kendall. Reflexiones sobre una antibiografía*. Publicaciones de Antropología Cultural.
- Vicens, M. (2020). *Escritoras de entresiglos: un mapa transatlántico. Autorías y redes literarias en la prensa argentina (1870-1910)*. Universidad Nacional Quilmes.